COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 03.12.2004
COM(2004)771 definitief

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

houdende vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten die met ingang van 1 juli 2004 van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren, arbeidscontractanten en tijdelijke functionarissen van de Europese Gemeenschappen die in derde landen tewerkgesteld zijn en van een deel van de ambtenaren die in de tien nieuwe lidstaten tewerkgesteld blijven gedurende een periode van ten hoogste 15 maanden na de toetreding

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

Bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 3019/87 van 5 oktober 1987 werd het statuut gewijzigd door de toevoeging van een bijlage X tot vaststelling van bijzondere en afwijkende bepalingen voor de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen die in derde landen tewerkgesteld zijn.

Er werd met name een specifiek bezoldigingsstelsel ingevoerd; de artikelen 11, 12 en 13 van de nieuwe bijlage hebben betrekking op de bezoldiging van de in bedoelde landen tewerkgestelde ambtenaren. Volgens dit stelsel worden de bezoldigingen uitbetaald in euro in België, maar ze kunnen ook – geheel of gedeeltelijk – in de valuta van het land van tewerkstelling worden uitbetaald. In dat geval wordt een aanpassingscoëfficiënt toegepast op het gedeelte van de bezoldiging dat in de plaatselijke valuta wordt uitbetaald.

Sinds de inwerkingtreding van het nieuwe statuut op 1 mei 2004 (Verordening (EG, Euratom) nr. 723/2004 van 22 maart 2004) is dit bezoldigingsstelsel eveneens van toepassing op arbeidscontractanten.

Overeenkomstig artikel 13 van bijlage X moet de Raad om de zes maanden de in derde landen geldende aanpassingscoëfficiënten vaststellen.

Bij Verordening (EGKS, EG, Euratom) nr. 2175/88 van 18 juli 1988 heeft de Raad de eerste aanpassingscoëfficiënten vastgesteld die met ingang van 10 oktober 1987 van toepassing waren.

De laatste aanpassingscoëfficiënten die sinds 1 januari 2004 gelden, zijn door de Raad vastgesteld bij Verordening (EG, Euratom) nr. 1785/2004 van 5 oktober 2004.

Artikel 33, lid 4, van het toetredingsverdrag van de 10 nieuwe lidstaten heeft een rechtsgrond gecreëerd die de verlenging toestaat van de toepassing van bijlage X van het statuut (regeling voor standplaats buiten de Gemeenschap) op de ambtenaren die gedurende een periode van maximaal 15 maanden na de toetreding in deze nieuwe lidstaten in dienst blijven. Voor deze nieuwe lidstaten moeten er dus niet alleen aanpassingscoëfficiënten worden vastgesteld overeenkomstig bijlage XI van het statuut, maar ook aanpassingscoëfficiënten in overeenstemming met bijlage X.

Overeenkomstig artikel 13 van bijlage X van het nieuwe statuut moet de Raad voortaan één keer per jaar de in derde landen geldende aanpassingscoëfficiënten vaststellen.

Dit voorstel heeft betrekking op de vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten die met ingang van 1 juli 2004 van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren, arbeidscontractanten en tijdelijke functionarissen van de Europese Gemeenschappen die in derde landen tewerkgesteld zijn en van een deel van de ambtenaren die gedurende een periode van maximaal 15 maanden na de toetreding in de tien nieuwe lidstaten in dienst blijven.

Deze aanpassingscoëfficiënten zijn dus de eerste die op een jaarlijkse basis worden vastgesteld.

De gevolgen voor de begroting zijn in vergelijking met de totale huishoudelijke begroting van de delegaties miniem.

Het bezoldigingssysteem voor buiten de Gemeenschap tewerkgestelde personeelsleden is gebaseerd op het beginsel dat de koopkracht van de in plaatselijke valuta uitbetaalde bezoldigingen aan de in derde landen tewerkgestelde ambtenaren, gelijkwaardig dient te zijn met die van Brussel.

De toepassing van dit beginsel is gebaseerd op de berekening van de economische pariteiten door Eurostat. De aanpassingscoëfficiënt wordt vastgesteld door de economische pariteit te delen door de wisselkoers. Het belangrijkste element in de vaststelling van deze aanpassingscoëfficiënten is derhalve de berekening van de economische pariteiten tussen de verschillende standplaatsen en Brussel.

De gebruikte wisselkoersen worden vastgesteld in overeenstemming met de uitvoeringsvoorschriften van het Financieel Reglement en hebben betrekking op de datum van toepassing van de aanpassingscoëfficiënten.

Tabel A geeft, voor alle standplaatsen en voor de maand juli 2004, een overzicht van de nieuwe economische pariteiten, de desbetreffende wisselkoersen en de daaruit voortvloeiende aanpassingscoëfficiënten.

In tabel B is, voor alle standplaatsen, de procentuele ontwikkeling weergegeven van de in tabel A genoemde cijfers ten opzichte van die welke vastgesteld zijn in de laatste verordening die van kracht was.

BIJLAGE

TABEL A

	LAND VAN TEWERKSTELLING	Economische pariteiten juli 2004	Wisselkoers juli 2004 (*)	Aanpassings-coëfficiënten juli 2004 (**)
(***)	Afghanistan	0	0	0,0
	Albanië	108,3	123,429	87,7
	Algerije	72,64	87,0602	83,4
	Angola	1,356	1,2169	111,4
	Argentinië	2,096	3,6123	58,0
(***)	Armenië	0	0	0,0
	Australië	1,639	1,7497	93,7
	Bangladesh	39,21	73,9462	53,0
	Barbados	2,709	2,42163	111,9
	Benin	571	655,957	87,0
	Bolivia	4,659	9,66219	48,2
	Bosnië en Herzegovina	1,412	1,95583	72,2
	Botswana	3,898	5,67215	68,7
	Brazilië	2,082	3,77861	55,1
	Bulgarije	1,448	1,95583	74,0
	Burkina Faso	537,7	655,957	82,0
(***)	Burundi	0	0	0,0
	Cambodja	3136	4876	64,3
	Canada	1,242	1,6358	75,9
	Centraal-Afrikaanse Republiek	717	655,957	109,3
	Chili	540,9	778,49	69,5
	China	7,46	10,0134	74,5
	Cisjordanië - Gazastrook	4,709	5,47727	86,0
	Colombia	1901	3304,53	57,5
	Congo	843	655,957	128,5

	LAND VAN TEWERKSTELLING	Economische pariteiten juli 2004	Wisselkoers juli 2004 (*)	Aanpassings-coëfficiënten juli 2004 (**)
	Costa Rica	364,9	531,286	68,7
	Cuba	1,077	1,2169	88,5
	Cyprus	0,5822	0,5815	100,1
	Democratische Republiek Congo	1,673	1,2169	137,5
	Djibouti	204,4	216,269	94,5
	Dominicaanse Republiek	28,16	58,0948	48,5
	Ecuador	0,8284	1,2169	68,1
	Egypte	3,42	7,4994	45,6
(***)	El Salvador	0	0	0,0
	Eritrea	6,761	17,3538	39,0
	Estland	11,76	15,6466	75,2
	Ethiopië	7,163	10,5189	68,1
	Fiji	1,538	2,18771	70,3
	Filipijnen	32,19	68,1324	47,2
	Gabon	739,9	655,957	112,8
	Gambia	13,35	36,2668	36,8
	Georgië	1,073	1,2169	88,2
	Ghana	7314	10880	67,2
	Guatemala	6,896	9,62763	71,6
	Guinee	1873	2446,21	76,6
	Guinee-Bissau	898,8	655,957	137,0
	Guyana	138,7	241,929	57,3
	Haïti	45,57	44,9607	101,4
(***)	Honduras	0	0	0,0
	Hongarije	188,1	252,85	74,4
	Hongkong	7,996	9,492	84,2
	India	26,3	55,23	47,6
	Indonesië	8539	11427,6	74,7

	LAND VAN TEWERKSTELLING	Economische pariteiten juli 2004	Wisselkoers juli 2004 (*)	Aanpassings-coëfficiënten juli 2004 (**)
	Israël	4,846	5,47727	88,5
	Ivoorkust	708,9	655,957	108,1
	Jamaica	60,56	73,2124	82,7
	Japan (Naka)	165,6	131,83	125,6
	Japan (Tokio)	176,5	131,83	133,9
(***)	Jemen	0	0	0,0
	Jordanië	0,6317	0,862782	73,2
	Kaapverdië	81,62	110,265	74,0
	Kameroen	642,5	655,957	97,9
	Kazachstan	1,169	1,2169	96,1
	Kenia	69,41	95,6998	72,5
(***)	Kirgizië	0	0	0,0
	Kroatië	7,295	7,36585	99,0
	Laos	8698	12907	67,4
	Lesotho	5,504	7,581	72,6
	Letland	0,475	0,6564	72,4
	Libanon	1630	1834,48	88,9
(***)	Liberia	0	0	0,0
	Litouwen	2,546	3,4527	73,7
	Madagaskar	7152	12586	56,8
	Malawi	95,39	131,746	72,4
	Maleisië	3,28	4,596	71,4
	Mali	583,9	655,957	89,0
	Malta	0,4155	0,426	97,5
	Marokko	9,08	10,977	82,7
	Mauritanië	188	323,16	58,2
	Mauritius	24,47	33,4495	73,2
	Mexico	9,927	13,9547	71,1

LAND VAN TEWERKSTELLING	Economische pariteiten juli 2004	Wisselkoers juli 2004 (*)	Aanpassings-coëfficiënten juli 2004 (**)
Mozambique	21400	28327,7	75,5
Namibië	6,325	7,581	83,4
Nepal	59,34	90,905	65,3
Nicaragua	12,58	19,444	64,7
Nieuw-Caledonië	143	119,332	119,8
(***) Nieuw-Zeeland	0	0	0,0
Niger	574,7	655,957	87,6
Nigeria	116,1	168,354	69,0
Noorwegen	10,42	8,3285	125,1
Oeganda	1568	2180,84	71,9
Oekraïne	1,12	1,2169	92,0
Pakistan	34,26	68,4	50,1
Papoea-Nieuw-Guinea	2,997	3,91696	76,5
Paraguay	4492	7155	62,8
Peru	3,327	4,22203	78,8
Polen	3,143	4,5426	69,2
Roemenië	20290	40725	49,8
Rusland	36,26	35,3719	102,5
Rwanda	544,4	701,924	77,6
Salomonseilanden	7,362	9,11596	80,8
Saoedi-Arabië	3,831	4,4561	86,0
Senegal	516,5	655,957	78,7
Servië en Montenegro	44,42	71,8947	61,8
Sierra Leone	2285	3246,42	70,4
Singapore	1,95	2,0839	93,6
Slovenië	197,3	239,85	82,3
Slowakije	33,94	39,965	84,9
Soedan	121,6	315,165	38,6

	LAND VAN TEWERKSTELLING	Economische pariteiten juli 2004	Wisselkoers juli 2004 (*)	Aanpassings-coëfficiënten juli 2004 (**)
(***)	Somalië	0	0	0,0
	Sri Lanka	66,45	124,081	53,6
	Suriname	1,749	3,295	53,1
	Swaziland	5,303	7,581	70,0
	Syrië	39,88	62,05	64,3
(***)	Tadzjikistan	0	0	0,0
	Taiwan	35,37	41,092	86,1
	Tanzania	780,8	1348,2	57,9
	Thailand	28,67	49,5279	57,9
	Togo	635,3	655,957	96,9
	Trinidad en Tobago	5,224	7,5344	69,3
	Tsjaad	749,2	655,957	114,2
	Tsjechië	25,86	31,96	80,9
	Tunesië	1,131	1,5322	73,8
	Turkije	1426000	1816800	78,5
	Uruguay	21,08	36,0507	58,5
	Vanuatu	161,5	140,745	114,7
	Venezuela	1470	2331	63,1
	Verenigde Staten (New York)	1,26	1,2169	103,5
	Verenigde Staten (Washington)	1,211	1,2169	99,5
	Vietnam	9713	19048,3	51,0
	Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	45,29	61,6099	73,5
	Zambia	2758	5859,61	47,1
	Zimbabwe	3367	6482,28	51,9
	Zuid-Afrika	5,246	7,581	69,2
	Zuid-Korea	1265	1401,69	90,2
	Zwitserland	1,792	1,528	117,3

LAND VAN TEWERKSTELLING	Economische pariteiten juli 2004	Wisselkoers juli 2004 (*)	Aanpassings-coëfficiënten juli 2004 (**)

(*) € 1 = nationale valuta (Angola, Georgië, Kazachstan, Democratische Republiek Congo, Oekraïne = USD)
(**) Brussel = 100%
(***) Niet beschikbaar

BIJLAGE

TABEL B

	LAND VAN TEWERKSTELLING	ONTWIKKELING (in %) juli 2004 ten opzichte van januari 2004		
		Economische pariteiten	**Wisselkoers**	**Aanpassings-coëfficiënten**
(***)	Afghanistan	0	0	0,0
	Albanie	-1,28	9,27	8,8
	Algerije	-1,22	-2,6	-3,7
	Angola	-3,21	-2,24	-5,3
	Argentinië	-0,19	-4,95	-4,9
(***)	Armenië	0	0	0,0
	Australië	-0,61	-6,19	-6,4
	Bangladesh	-0,41	-6,57	-6,5
	Barbados	9,19	-2,24	6,8
	Benin	-0,76	0	-0,8
	Bolivia	0,89	-4,35	-3,3
	Bosnië en Herzegovina	-3,16	0	-3,2
	Botswana	-0,49	-8,35	-8,2
	Brazilië	1,81	-8,17	-5,9
	Bulgarije	1,54	0	1,5
	Burkina Faso	-0,78	0	-0,8
(***)	Burundi	0	0	0,0
(***)	Cambodja	2,05	-2,05	0,0
	Canada	0,4	-5,08	-4,5
	Centraal-Afrikaanse Republiek	-2,85	0	-2,9
	Chili	-1,67	-3,88	-5,4
	China	-0,32	-1,52	-1,8
	Cisjordanië - Gazastrook	1,27	-3,39	-2,1
	Colombia	1,01	2,12	3,2

	LAND VAN TEWERKSTELLING	ONTWIKKELING (in %) juli 2004 ten opzichte van januari 2004		
		Economische pariteiten	Wisselkoers	Aanpassings-coëfficiënten
	Congo	-0,97	0	-1,0
	Costa Rica	2,5	-7,66	-4,8
	Cuba	-1,1	-2,24	-3,3
	Cyprus	0,5	0,44	1,0
	Democratische Republiek Congo	-0,24	-2,24	-2,4
	Djibouti	0,05	-2,24	-2,2
	Dominicaanse Republiek	40,52	-23,82	13,5
	Ecuador	0,06	-2,24	-2,1
	Egypte	2,43	-2,01	0,4
(***)	El Salvador	0	0	0,0
	Eritrea	0,18	-9,48	-8,5
	Estland	1,38	0	1,4
	Ethiopië	0,94	-3,24	-2,2
	Fiji	0,33	-4,01	-3,6
	Filipijnen	0,37	-3,54	-3,1
	Gabon	-0,82	0	-0,8
	Gambia	5,45	-1,59	3,8
	Georgië	10,35	-2,24	7,9
	Ghana	1,78	-6,67	-4,6
	Guatemala	0,28	-0,38	-0,1
	Guinee	3,82	-2,2	1,6
	Guinee-Bissau	-2,69	0	-2,7
	Guyana	0,36	-3,32	-2,9
	Haïti	5,07	11,12	18,2
(***)	Honduras	0	0	0,0
	Hongarije	2,45	4,33	7,1
	Hongkong	-0,15	-2,7	-2,8

	LAND VAN TEWERKSTELLING	ONTWIKKELING (in %) juli 2004 ten opzichte van januari 2004		
		Economische pariteiten	Wisselkoers	Aanpassings-coëfficiënten
	India	-0,38	-1,43	-1,8
	Indonesië	-0,07	-12,95	-11,5
	Israël	0,12	-3,39	-3,2
	Ivoorkust	1	0	1,0
	Jamaica	2,12	-1,88	0,2
	Japan (Naka)	-1,02	-1,42	-2,4
	Japan (Tokio)	-1,12	-1,42	-2,5
(***)	Jemen	0	0	0,0
	Jordanië	-0,21	-2,24	-2,4
	Kaapverdië	-1,43	0	-1,4
	Kameroen	-1,17	0	-1,2
	Kazachstan	6,86	-2,24	4,5
	Kenia	-0,29	-5,42	-5,4
(***)	Kirgizië	0	0	0,0
	Kroatië	1,42	3,82	5,4
	Laos	0,66	-6,37	-5,4
	Lesotho	1,53	0,77	2,3
	Letland	3,42	-0,54	2,9
	Libanon	-0,49	-2,22	-2,7
(***)	Liberia	0	0	0,0
	Litouwen	0,79	0	0,8
	Madagaskar	8,74	-71,08	-36,4
	Malawi	8,36	-4,03	4,2
	Maleisië	-0,58	-1,28	-1,8
	Mali	-1,52	0	-1,5
	Malta	0,68	0,56	1,3
	Marokko	-1,04	-0,62	-1,6

	LAND VAN TEWERKSTELLING	ONTWIKKELING (in %) juli 2004 ten opzichte van januari 2004		
		Economische pariteiten	Wisselkoers	Aanpassings-coëfficiënten
	Mauritanië	-0,74	-7,42	-7,6
	Mauritius	0,29	-1,09	-0,8
	Mexico	0,6	-3,3	-2,6
	Mozambique	3,68	-1,18	2,5
	Namibië	1,44	0,77	2,2
	Nepal	0,08	-3,25	-3,1
	Nicaragua	1,21	-5,43	-4,0
	Nieuw-Caledonië	-0,9	0	-0,9
(***)	Nieuw-Zeeland	0	0	0,0
	Niger	1,59	0	1,6
	Nigeria	0,35	-3	-2,6
	Noorwegen	-0,67	-2,01	-2,6
	Oeganda	-0,57	7,45	7,4
	Oekraïne	2,94	-2,24	0,7
	Pakistan	2,36	-3,13	-0,7
	Papoea-Nieuw-Guinea	0,71	2,59	3,4
	Paraguay	0,51	1,46	2,0
	Peru	0,67	-1,98	-1,3
	Polen	1,81	2,54	4,5
	Roemenië	1,65	-1	0,7
	Rusland	1,77	-0,54	1,2
	Rwanda	4,83	-4,24	0,6
	Salomonseilanden	1,87	-2,62	-0,7
(***)	Saoedi-Arabië	0	0	0,0
	Senegal	-0,5	0	-0,5
	Servië en Montenegro	5,09	-7	-1,8
	Sierra Leone	12,95	-10,35	2,4

	LAND VAN TEWERKSTELLING	ONTWIKKELING (in %) juli 2004 ten opzichte van januari 2004		
		Economische pariteiten	Wisselkoers	Aanpassings-coëfficiënten
	Singapore	0,26	-1,52	-1,2
	Slovenië	0,05	-1,44	-1,4
	Slowakije	3,19	2,41	5,7
(***)	Somalië	0	0	0,0
	Soedan	3,58	-1,63	1,9
	Sri Lanka	-0,45	-9,78	-9,3
	Suriname	-99,9	99,9	0,6
	Swaziland	1,05	0,77	1,8
	Syrië	15,76	-2,22	13,2
(***)	Tadzjikistan	0	0	0,0
	Taiwan	-0,11	-0,91	-1,0
	Tanzania	4,48	-8,26	-3,5
	Thaïland	-0,49	-4,32	-4,6
	Togo	-0,63	0	-0,6
	Trinidad en Tobago	2,75	-3,33	-0,6
	Tsjaad	-0,31	0	-0,3
	Tsjechië	0,82	0,22	1,0
	Tunesië	0,27	-2,96	-2,6
	Turkije	1,49	-4,33	-2,7
	Uruguay	3,94	-3,91	0,0
	Vanuatu	-0,68	-2,92	-3,5
	Venezuela	5,23	-27,48	-17,5
	Verenigde Staten (New York)	2,19	-2,24	-0,1
	Verenigde Staten (Washington)	1,68	-2,24	-0,6
	Vietnam	2,46	-2,42	0,0
	Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	-1,24	-0,54	-1,8
	Zambia	2,76	-3,82	-1,0

LAND VAN TEWERKSTELLING	ONTWIKKELING (in %) juli 2004 ten opzichte van januari 2004		
	Economische pariteiten	Wisselkoers	Aanpassings-coëfficiënten
Zimbabwe	175,31	-579,14	-59,5
Zuid-Afrika	-0,42	0,77	0,4
Zuid-Korea	0,24	2,11	2,4
Zwitserland	-0,39	1,35	1,0

(***) Niet beschikbaar

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

houdende vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten die met ingang van 1 juli 2004 van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren, arbeidscontractanten en tijdelijke functionarissen van de Europese Gemeenschappen die in derde landen tewerkgesteld zijn en van een deel van de ambtenaren die in de tien nieuwe lidstaten tewerkgesteld blijven gedurende een periode van ten hoogste 15 maanden na de toetreding

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68[1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, Euratom) nr. 857/2004[2], met name op artikel 13, eerste alinea, van bijlage X,

Gelet op het Verdrag tot toetreding van de tien nieuwe lidstaten, met name op artikel 33, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt :

(1) Er moet rekening worden gehouden met de ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud in de landen buiten de Gemeenschap en bijgevolg moeten de aanpassingscoëfficiënten worden vastgesteld die met ingang van 1 juli 2004 van toepassing zijn op de bezoldigingen die in de valuta van het land van tewerkstelling worden uitbetaald aan de ambtenaren, arbeidscontractanten en tijdelijke functionarissen van de Europese Gemeenschappen die in derde landen zijn tewerkgesteld en aan een deel van de ambtenaren die in de tien nieuwe lidstaten tewerkgesteld blijven gedurende een periode van ten hoogste 15 maanden na de toetreding.

(2) De aanpassingscoëfficiënten op basis waarvan betalingen ingevolge Verordening (EG, Euratom) nr. 1785/2004[3] zijn gedaan, kunnen aanleiding geven tot positieve of negatieve aanpassingen met terugwerkende kracht van de bezoldigingen.

(3) Indien de nieuwe aanpassingscoëfficiënten aanleiding geven tot een verhoging van de bezoldigingen moet tot nabetaling worden overgegaan.

---

1 PB L 56 van 4.3.1968, blz. 1.
2 PB L 161 van 30.4.2004, blz. 11.
3 PB L 317 van 16.10.2004, blz. 1.

(4) In geval van een daling van de bezoldigingen ingevolge de nieuwe aanpassingscoëfficiënten moet worden voorzien in de terugvordering van teveel ontvangen bedragen over de periode tussen 1 juli 2004 en de datum van inwerkingtreding van deze verordening.

(5) Een eventuele terugvordering mag slechts betrekking hebben op een periode van ten hoogste zes maanden vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening, en moet na deze datum over een periode van ten hoogste 12 maanden kunnen worden verspreid naar analogie van de regeling betreffende de aanpassingscoëfficiënten die binnen de Gemeenschap wordt toegepast op de bezoldigingen en pensioenen van ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de in de valuta van het land van tewerkstelling uitbetaalde bezoldigingen van de in derde landen tewerkgestelde ambtenaren, arbeidscontractanten en tijdelijke functionarissen van de Europese Gemeenschappen, en van een deel van de ambtenaren die in de tien nieuwe lidstaten tewerkgesteld blijven gedurende een periode van ten hoogste 15 maanden na de toetreding, worden in de bijlage vastgesteld.

De voor de berekening van deze bezoldigingen toegepaste wisselkoersen worden opgesteld overeenkomstig de uitvoeringsvoorschriften van het Financieel Reglement en hebben betrekking op de in de eerste alinea bedoelde datum.

Artikel 2

1. De instellingen gaan over tot nabetalingen indien de bezoldigingen op grond van de in de bijlage aangegeven aanpassingscoëfficiënten worden verhoogd.

2. Indien de bezoldigingen op grond van de in de bijlage aangegeven aanpassingscoëfficiënten worden verlaagd, gaan de instellingen over tot een negatieve aanpassing met terugwerkende kracht van de bezoldigingen over de periode tussen 1 juli 2004 en de datum van inwerkingtreding van deze verordening.

   Deze aanpassingen met terugwerkende kracht die een terugvordering van teveel ontvangen bedragen impliceren, hebben slechts betrekking op een periode van ten hoogste zes maanden vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening. De terugvordering wordt gespreid over een periode van ten hoogste 12 maanden na dezelfde datum.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De Voorzitter

BIJLAGE

	LAND VAN TEWERKSTELLING	Aanpassings-coëfficiënten juli 2004
(***)	Afghanistan	0,0
	Albanië	87,7
	Algerije	83,4
	Angola	111,4
	Argentinië	58,0
(***)	Armenië	0,0
	Australië	93,7
	Bangladesh	53,0
	Barbados	111,9
	Benin	87,0
	Bolivia	48,2
	Bosnië en Herzegovina	72,2
	Botswana	68,7
	Brazilië	55,1
	Bulgarije	74,0
	Burkina Faso	82,0
(***)	Burundi	0,0
	Cambodja	64,3
	Canada	75,9
	Centraal-Afrikaanse Republiek	109,3
	Chili	69,5
	China	74,5
	Cisjordanië - Gazastrook	86,0
	Colombia	57,5
	Congo	128,5
	Costa Rica	68,7

	LAND VAN TEWERKSTELLING	Aanpassings-coëfficiënten juli 2004
	Cuba	88,5
	Cyprus	100,1
	Democratische Republiek Congo	137,5
	Djibouti	94,5
	Dominicaanse Republiek	48,5
	Ecuador	68,1
	Egypte	45,6
(***)	El Salvador	0,0
	Eritrea	39,0
	Estland	75,2
	Ethiopië	68,1
	Fiji	70,3
	Filipijnen	47,2
	Gabon	112,8
	Gambia	36,8
	Georgië	88,2
	Ghana	67,2
	Guatemala	71,6
	Guinee	76,6
	Guinee-Bissau	137,0
	Guyana	57,3
	Haïti	101,4
(***)	Honduras	0,0
	Hongarije	74,4
	Hongkong	84,2
	India	47,6
	Indonesië	74,7
	Israël	88,5

	LAND VAN TEWERKSTELLING	Aanpassings-coëfficiënten juli 2004
	Ivoorkust	108,1
	Jamaica	82,7
	Japan (Naka)	125,6
	Japan (Tokyo)	133,9
(***)	Jemen	0,0
	Jordanië	73,2
	Kaapverdië	74,0
	Kameroen	97,9
	Kazachstan	96,1
	Kenia	72,5
(***)	Kirgizië	0,0
	Kroatië	99,0
	Laos	67,4
	Lesotho	72,6
	Letland	72,4
	Libanon	88,9
(***)	Liberia	0,0
	Litouwen	73,7
	Madagaskar	56,8
	Malawi	72,4
	Maleisië	71,4
	Mali	89,0
	Malta	97,5
	Marokko	82,7
	Mauritanië	58,2
	Mauritius	73,2
	Mexico	71,1
	Mozambique	75,5

	LAND VAN TEWERKSTELLING	Aanpassings-coëfficiënten juli 2004
	Namibië	83,4
	Nepal	65,3
	Nicaragua	64,7
	Nieuw-Caledonië	119,8
(***)	Nieuw-Zeeland	0,0
	Niger	87,6
	Nigeria	69,0
	Noorwegen	125,1
	Oeganda	71,9
	Oekraïne	92,0
	Pakistan	50,1
	Papoea-Nieuw-Guinea	76,5
	Paraguay	62,8
	Peru	78,8
	Polen	69,2
	Roemenië	49,8
	Rusland	102,5
	Rwanda	77,6
	Salomonseilanden	80,8
	Saoedi-Arabië	86,0
	Senegal	78,7
	Servië en Montenegro	61,8
	Sierra Leone	70,4
	Singapore	93,6
	Slovenië	82,3
	Slowakije	84,9
	Soedan	38,6
(***)	Somalië	0,0

	LAND VAN TEWERKSTELLING	Aanpassings-coëfficiënten juli 2004
	Sri Lanka	53,6
	Suriname	53,1
	Swaziland	70,0
	Syrië	64,3
(***)	Tadzjikistan	0,0
	Taiwan	86,1
	Tanzania	57,9
	Thailand	57,9
	Togo	96,9
	Trinidad en Tobago	69,3
	Tsjaad	114,2
	Tsjechië	80,9
	Tunesië	73,8
	Turkije	78,5
	Uruguay	58,5
	Vanuatu	114,7
	Venezuela	63,1
	Verenigde Staten (New York)	103,5
	Verenigde Staten (Washington)	99,5
	Vietnam	51,0
	Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	73,5
	Zambia	47,1
	Zimbabwe	51,9
	Zuid-Afrika	69,2
	Zuid-Korea	90,2
	Zwitserland	117,3

(***) Niet beschikbaar

FINANCIEEL MEMORANDUM

1. MAATREGEL

Voorstel voor een verordening van de Raad houdende vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten die met ingang van 1 juli 2004 van toepassing zijn op de bezoldigingen van de in derde landen tewerkgestelde ambtenaren, arbeidscontractanten en tijdelijke functionarissen van de Europese Gemeenschappen en van een deel van de ambtenaren die in de tien nieuwe lidstaten tewerkgesteld blijven gedurende een periode van ten hoogste 15 maanden na de toetreding.

2. BEGROTINGSLIJN

XX-010102-01

3. RECHTSGROND

Artikelen 12 en 13 van bijlage X van het statuut

4. FINANCIËLE GEVOLGEN

4.1	**Voorlopig bedrag van de reële uitgaven voor 2004**	**€ 125 139 579 (€ 10 428 298,25 per maand) (1)**
4.2	**Geraamde weerslag van de aanpassingscoëfficiënten van juli 2004**	**- € 11 814,59 (2)**
4.3	**Geraamde halfjaarlijkse uitgave [(2) x 6]**	**- € 70 887,54**
4.4	**Geraamde jaarlijkse uitgave [(2) x 12]**	**- € 141 775,08**
4.5	**Weerslag ten opzichte van het voorlopige bedrag van de reële uitgaven [(2) : (1)]**	**- 0,11329356%**

Deze gevolgen voor de begroting omvatten niet de weerslag van de tussentijdse aanpassingscoëfficiënten die maandelijks door de Commissie worden vastgesteld.